

κισθήματα καὶ παθήματά του, ἐνῶ ἡ Μαρία ἔτρεμε πάντοτε. Αἶφνης ἐστράφη, τὰ δάκρυά της ἐπλημύριζον τὸ πρόσωπόν της καὶ παρετήρησε τὸν Γερμανὸν μὲ ἥθος ἐπιπλήξεως. Ὁ δυστυχὴς γεωργὸς ἐνόμισεν ὅτι τετέλεσται, καὶ χωρὶς νὰ περιμείνη τὴν καταδίκην του ἠγέρθη ν' ἀναχωρήσῃ. Ἀλλ' ἡ κόρη τὸν ἐσταμάτησε, τὸν ἐνηγκαλίσθη κρύπτουσα τὸ πρόσωπόν της ἐπὶ τοῦ στήθους της, καὶ

— Γερμανέ, εἶπεν ὀλολύζουσα, δὲν ἐμάντευσε λοιπὸν πῶς σ' ἀγαπῶ;

Ὁ Γερμανὸς θὰ ἔχανε τὸν νοῦν του ἐὰν τὴν στιγμὴν ἐκείνην δὲν εἰσῆρχετο εἰς τὴν καλύβην ὁ υἱὸς του ἔφιππος ἐπὶ καλάμης μετὰ τῆς ἀδελφῆς του, καὶ δὲν τὸν ἐπανεφέρειν εἰς ἐαυτόν. Τὸν ἀνήγειραν εἰς τὰς ἀγκάλας του καὶ θέτων αὐτὸν εἰς τὰς ἀγκάλας τῆς μνηστῆς του,

— Ἰδέ, εἶπεν, ἰδὲ πόσους εὐτυχεῖς ἔκαμες, μετὰ τὴν ἀγάπην σου!

## ΠΕΡΙ ΤΟΥ

### ΥΠΕΡΑΤΛΑΝΤΕΙΟΥ ΤΗΛΕΓΡΑΦΟΥ.

— 000 —

Ὁ οὕτω ὀνομασθεὶς παρὰ τῶν Εὐρωπαίων ὑποβρύχιος ἠλεκτρικὸς τηλεγράφος, περὶ οὗ ὀλίγα τινα εἵπομεν ἐν τῷ προηγουμένῳ φυλλαδίῳ, κατασταθεὶς ἐσχάτως μετὰ πολλὰς περιπετείας, ἐξ ὧν μία ὑπῆρξε καὶ ὁ κίνδυνος τοῦ νὰ κατακοπῇ ἀπὸ φάλαιναν, ἤρχισε νὰ μεταδίδῃ εἰδήσεις ἀπὸ τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν Ἀμερικὴν, καὶ ἀπὸ ταύτης εἰς ἐκείνην. Ὡς λεπτομερέστερον περιέγραψε (Ὁρα φυλλ. 166 Πανθ. σελ. 323) τὰ περὶ τοῦ τηλεγράφου τούτου ὁ ἐν Νεοεβροάκῳ ἡμέτερος Δ. Ν. Μπότσης, ὁ τηλεγράφος οὗτος διατρέχων ἀπόστασιν 1600 μιλίων, ἔχει τὴν μίαν μὲν ἀκρὰν ἐν τῷ ἐξωτέρῳ τῆς Ἰρλανδίας ἀκρωτηρίῳ τῷ καλουμένῳ Βαλέντιον, τὴν ἑτέραν δὲ εἰς τὴν Νέαν Γῆν, νῆσαν τῆς Ἀρκτῆς Ἀμερικῆς.

Κοινοποιήσας τις γενομένη πρὸ ἐνὸς μηνὸς ἐκ τῆς Νέας Γῆς τὴν 8 ὥραν καὶ  $\frac{3}{4}$  μετὰ μεσημβρίαν, καθ' ὥραν δηλαδὴ ὅτε γίνονται εἰσέτι ὑποθέσεις, ἔφθασε μὲν ἐν ἀκαρεῖ εἰς Ἰρλανδίαν, ἀλλὰ τὴν 11 ὥραν καὶ ἐν τέταρτον τῆς νυκτός. Ἡ διαφορὰ αὕτη φαίνεται κατὰ πρῶτον παράδοξος· πῶς δηλαδὴ ἀφ' οὗ ἡ κοινοποίησις ἔφθασεν ἅμα σταλεῖσα, παρῆλθον τόσαι ὥραι.

Τῆς ἀπορίας ταύτης τὴν λύσιν προλαβοῦσα ἔδωκεν ἡ Πανδώρα ἐν τῷ ἀνωτέρῳ προμνημονευθέντι φυλλαδίῳ. Ἡ Ἀμερικὴ κεῖται δυτικώτερον τῆς Μεγάλης Βρετανίας· καὶ ἐπειδὴ ὁ ἥλιος ἀνατέλλων διατρέχει, ὡς γνωστόν, ἀλληλοδιαδόχως πάντας τοὺς μεσημβρινούς τῆς ὑδρογείου σφαίρας, ἡ πολιτικὴ ἢ ἀστρονομικὴ ἡμέρα δὲν ἀρχεταί πανταχοῦ συγχρόνως. Εὐκόλως ἄρα ἐννοοῦμεν ὅτι μέρος τῆς Εὐρωπαϊκῆς νυκτός, εἶναι ἡμέρα ἐν τῇ

Ἀμερικῇ, διότι ὁ ἥλιος ἀνατέλλει βραδύτερον εἰς τὸ ἄλλο ἡμισφαίριον.

Περὶ τούτων ὁ Μηνύτωρ τῶν Παρισίων δίδει ἐξηγήσεις τινάς, τὰς ὁποίας καὶ ἡμεῖς δημοσιεύομεν ὡς περιέργους καὶ ἀναγκαίους.

α . . . . . Ἐπειδὴ μετὰ τῶν ὥρολογίων τοῦ Βαλεντίου καὶ τῆς Νέας Γῆς ὑπάρχει διαφορὰ δύο ὥρων καὶ 45 περίπου λεπτῶν, ὅτε ἐστάλη εἰς Ἰρλανδίαν ἡ κοινοποίησις, τὰ μὲν ὥρολόγια τῆς Νέας Γῆς ἐσήμαινον ὥραν ὀγδόην καὶ 25 λεπτά, τὰ δὲ τοῦ Βαλεντίου ὥραν ἐνδεκάτην καὶ 15 λεπτά. Καὶ σημειωτέον ὅτι ἡ διαφορὰ αὕτη εἶναι ἡ ἐλαχίστη μετὰ τῶν ὥρολογίων τῶν δύο ἡμισφαιρίων, διότι τὰ δύο μέρη εἰς ἃ ἀποπερατοῦται ὁ τηλεγράφος εἶναι τὰ πλησιέστερα πρὸς ἀλλήλα παντὸς ἄλλου.

β Ἐὰν τὴν γῆνιν σφαῖραν περιεζώνωμε μετὰ γαλικὸν ἑλασμα, ὁποῖον τὸ μετὰ τῷ Εὐρώπῃ καὶ Ἀμερικῇ, τὸ ἠλεκτρικὸν ρεῦμα ἤθελε περιτρέχει αὐτὴν ἐντὸς ἐνὸς δευτερολέπτου, καὶ ἔτι ὀλιγώτερον ἡ συγκοινωνία ἄρα μετὰ τῶν μᾶλλον ἀπεχόντων τόπων ἤθελεν εἶσθαι ἀκαριαία. Ἡ ταχύτης δὲ αὕτη ὑπερβαίνει καταπολὺ καὶ αὐτὴν τὴν τοῦ ἡλίου, ἔχοντος ἀνάγκην 24 ὥρων ἵνα περιέλθῃ τὸν ἡμέτερον πλανήτην.

γ Ἡ ὥρα δὲν εἶναι ποτὲ ἡ αὐτὴ εἰς δύο μέρη κείμενα ὑπὸ διαφόρους μεσημβρινούς, ὅσω πλησίον καὶ ἂν κεῖνται πρὸς ἀλλήλα· ἰδοὺ δὲ παράδειγμα· τὸ Πάνθεον, ὡς γνωστόν, κεῖται πλησίον τοῦ ἀστεροσκοπείου, καὶ μάλιστα κατὰ πλάτος ἀπέχει πλέον ἢ κατὰ μῆκος. Ὁ μὲν μεσημβρινὸς τοῦ ἀστεροσκοπείου διαβαίνει πλησίον τοῦ παλατίου Λουξαμβούργου, ὁ δὲ τοῦ Πανθέου μόλις ὀλίγης ἐκατοστῆς μέρων ἀπέχει τοῦ παλατίου τούτου. Καὶ ὅμως, εἰ καὶ πλησιέστατοι πρὸς ἀλλήλους οἱ δύο οὗτοι μεσημβρινοί, ἡ ὥρα τοῦ Πανθέου κειμένου πρὸς ἀνατολὰς διαφέρει ἐπαισιμητῶς τῆς ὥρας τοῦ ἀστεροσκοπείου κειμένου πρὸς δυσμὰς· ἦτοι, ὅτε εἰς τὸ ἀστεροσκοπεῖον ἡ ὥρα εἶναι δωδεκάτη, εἰς τὸ Πάνθεον εἶναι δωδεκάτη καὶ δύο δευτερόλεπτα.

δ Εἰς τὰς Βερσαλλίας, κείμενας 20 χιλιομέτρα πρὸς δυσμὰς τῶν Παρισίων, ἡ ὥρα ὑστερίζει πλέον τῶν 50 δευτερολέπτων τῆς ἡμετέρας.

ε Τὸ Γρενόβικον (\*) οὐ τινος τὸν μεσημβρινὸν οὐ μόνον οἱ Ἀγγλοὶ ἀλλὰ καὶ ἄλλα ἔθνη ὁμολογοῦσιν ἀλάνθαστον, κείμενον 2 βαθμοὺς καὶ 20 λεπτά μήκους πρὸς δυσμὰς τῶν Παρισίων, ὑστερίζει ὡς πρὸς τὴν ὥραν ἐννέα λεπτά καὶ 22 δευτερόλεπτα τῆς ὥρας τῆς πόλεως ταύτης. Ἡ Γεσνκριβάτη (Brest), ἡ τελευταία τῶν δυτικῶν πόλεων τῆς Γαλλίας, κεῖται 7 βαθμοὺς μήκους πρὸς δυσμὰς τοῦ ἀστεροσκοπείου τῶν Παρισίων, καὶ ὑστερίζει κατὰ τὴν ὥραν 27 λεπτά.

(\*) ΣΗΜ. ΠΑΝΑ. Greenwich, πόλις ἀξιολογὸς τῆς Ἀγγλίας ἐπὶ τῆς δεξιᾶς ὄχθης τοῦ Ταμείου, ἐν ᾗ καὶ τὸ κατάστημα τῶν ναυτικῶν ἀπομάχων καὶ ὁ πρῶτος τῶν Ἀγγλῶν μεσημβρινός, μεσημβρινὸς ὁλέθριος εἰς τὴν Ἑλλάδα, διότι κατ' αὐτὸν ἐφαρμάσσεται ἡ γραμμὴ τῶν ἡμετέρων ὁρίων.



» Εάν λοιπόν μεταξύ τσοσούτῳ μικρῶν ἀποστάσεων ὑπάρχει τοιαύτη διαφορά, ἀνάγκη νὰ ὀρίσωμεν ἀκριβῶς τὰς ὥρας τῆς μεταξύ τῶν πόλεων τῶν δύο ἡμισφαιρίων ἀνταποκρίσεως, ἵνα μὴ, γινομένη παρακλίως, διαταράσσῃ τὰς ἔξεις τῶν κατοίκων αὐτῶν. Ὁ ἔμπορος τοῦ Νεοεβδόρακου ἢ τῆς Νέας Αὐρηλίας ὅπου εἶναι ἡμέρα ἐνῶ πρὸ ἡμῶν ἢ νύξ εἶναι προκεχωρημένη, δὲν πρέπει νὰ ὑποχρεοῖ τὸν ἐν Παρισίῳ ἢ ἐν Λονδίῳ ἀνταποκριτὴν αὐτοῦ νὰ ἀγρυπνῇ παρὰ τὴν θύραν τοῦ τηλεγραφικοῦ πρακτωρείου ὅπως λάβῃ τὴν κοινοποίησιν τὴν ὁποῖαν περιμένει καὶ ἀποκριθῇ.

» Τὰ ὁρολόγια τοῦ Νεοεβδόρακου κειμένου περὶ τὸν 76 βῆθμῶν μήκους πρὸς δυσμὰς τῶν Παρισίων, ὑστερίζουσι κατὰ πέντε ὥρας καὶ ἐπέκεινα τῶν ἡμετέρων· διό, ὅταν ἡμεῖς ἔχωμεν 10 ὥραν, δηλαδὴ τὴν ὥραν ἐκείνην καθ' ἣν ἀρχοῦνται αἱ ὑποθέσεις, εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην τῆς Ἀμερικῆς ἔχουσι 5 ὥραν, δηλαδὴ τὴν ὥραν καθ' ἣν κοιμῶνται εἰσέτι ὕπνον βαθύτατον. Ὅταν εἰς Νεοεβδόρακον ἐγείρωνται τῆς κλίνης, εἰς Παρισίους ἔχομεν μεσημβρίαν· ὅταν ἡμεῖς γευώμεθα περὶ τὴν πέμπτην ὥραν, οἱ ἐν Νεοεβδόρακῳ προγεύωνται, καὶ ὅταν οὗτοι προγεύωνται ἡμεῖς κοιμώμεθα.

» Εἰς τὴν Νέαν Αὐρηλίαν κειμένην ἐτι δυτικώτερον, ἡ διαφορά πρὸς ἡμᾶς εἶναι ἕξ ὥρῶν καὶ 10 λεπτῶν, πλέον δηλαδὴ τοῦ ἐνὸς τετάρτου τῆς ἡμέρας. Ὅθεν, κοινοποιήσας σταλλομένη ἐξ ὑποθέσεως ἐκ Παρισίων διὰ τοῦ τηλεγράφου τὴν τρίτην πρωϊνὴν ὥραν τῆς 15 Αὐγούστου, θέλει φθάσει ἐκεῖ τὴν ἐνάτην νυκτερινὴν ὥραν τῆς 14 Αὐγούστου, καὶ τὰν ἀπάλιν. Εάν στείλωμεν ἐξ Εὐρώπης εἰδήσεις χρονολογουμένας τὴν πρώτην, δευτέραν, τρίτην, κλ. ὥραν τῆς αὐγῆς τῆς πρώτης τοῦ μηνὸς ἢ τοῦ ἔτους, θέλουσι φθάσει εἰς Ἀμερικὴν τὴν τελευταίαν ἐσπέραν τοῦ μηνὸς ἢ τοῦ λήξαντος ἔθ' ἔτους. Εάν ὁ ἔμπορος τῆς Εὐρώπης θέλει νὰ φθάσῃ ἢ κοινοποιήσας τοῦ εἰς τὴν Νέαν Αὐρηλίαν τὸ πρωῒ, ὅτε ἐνεργοῦνται αἱ ὑποθέσεις εἰς τὰ θερμὰ κλίματα, πρέπει νὰ στείλῃ αὐτὴν περὶ μεσημβρίαν. Ἡ κοινοποιήσας ἢ σταλλομένη ἐντεῦθεν τὴν 10 ὥραν τῆς νυκτός, θέλει φθάσει ἐκεῖ τὴν 4 μετὰ μεσημβρίαν ὅτε μετρίαζομένου τοῦ καύσωνος ἐπαναλαμβάνονται αἱ ὑποθέσεις.

» Καθὸ ἐπιχειρηματίαι οἱ Ἀμερικανοὶ θέλουσι βεβαίως συνενώσαι δι' ἡλεκτρικοῦ τηλεγράφου καὶ τὸν Εἰρηνικὸν ὠκεανὸν μετὰ τοῦ Ἀτλαντικοῦ καὶ τὸ Νεοεβδόρακον μετὰ τοῦ Ἀγίου Φραγκίσκου τῆς Καλλιφορνίας. Ὁ Ἀγ. Φραγκίσκος, κείμενος 128 βῆθμοις μήκους πρὸς δυσμὰς τῶν Παρισίων, ὑστερίζει ὡς πρὸς τὸν χρόνον ὀκτὼ ὥρας καὶ 20 λεπτά· ἄρα ἡ ἡμετέρα νύξ εἶναι ἐκεῖ κατὰ μέγα μέρος ἡμέρα, καὶ ἡ νύξ αὐτῶν ἡμέρα ἐν Παρισίοις.

» Τὸν χειμῶνα, ὅτε μόλις τὴν 7 ὥραν τῆς πρωΐας φαίνεται φῶς, εἰς τὴν Καλλιφορνίαν ἡ ὥρα εἶναι 10 1/2 τῆς νυκτός. Εἰς τὸν Ἀγ. Φραγκίσκον ἐτοιμάζονται νὰ κοιμηθῶσιν ὅταν εἰς Παρισίους γίνεται ἡμέρα. Ὁ καταλληλότερος ἄρα χρόνος τῆς

παρ' ἡμῶν εἰς Καλλιφορνίαν ἀποστολῆς κοινοποιήσεων εἶναι ὁ μεταξύ τῆς 4 καὶ 8 τὸ ἐσπέρας, ὡς ἀντιστοιχῶν πρὸς τὴν πρωΐαν ἐκείνης.

» Ὑπάρχει καὶ μέρος τοῦ Εἰρηνικοῦ ὠκεανοῦ ὅπου εἶναι μεσονύκτιον ὅταν ἡμεῖς ἔχωμεν μεσημβρίαν· τοῦτο δὲ εἶναι τὸ μεταξύ τοῦ στενοῦ Βέγγριν πρὸς βορρᾶν καὶ τῆς Νέας Ζελανδίας πρὸς νότον. Ἀπέχει δὲ ἡμῶν 180 βῆθμοις μήκους, καὶ τὸ μέρος τοῦτο ὀνομάζομεν γῆν ἀντιπόδων· ἀλλὰ μεταξύ ταύτης καὶ τῆς Εὐρώπης δὲν πρόκειται ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ συστηθῇ τηλεγράφος.

Ἀλλὰ μόλις ἐγένετο ἡ σύστασις τοῦ ταρσατείου τούτου τηλεγράφου, καὶ ἰδοὺ ἄλλος τις ἐκ Πεδεμοντίου, τὸ ὄνομα Βονέλλης, προτείνει νέαν ἐφεύρεσιν, καθ' ἣν ἡ κοινοποιήσας δὲν θέλει ἐπαναλαμβάνεσθαι ἀπλῶς ὡς σήμερον, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οἱ χαρκτηῖρες τῆς χειρὸς τοῦ ἐπιστέλλοντος θέλουσιν ἀντιγράφεσθαι παρομοιωμένως. Περιεργότατον δὲ εἶναι ὅτι, κατὰ τὸν Κ. Βονέλλην, ὁ τηλεγράφος αὐτοῦ θέλει ἀνατυπῶναι καὶ τὰς ἐφημερίδας αὐτὰς καὶ τὰ λοιπὰ ἔντυπα. Τί γενήσεται λοιπὸν τότε ἡ Πανδώρα, παραδείγματος χάριν, ἐὰν ὁ Βονέλλης τηλεγράφος τῶν Ἀθηνῶν, διότι ὑποθέτομεν ὅτι καὶ ἐνταῦθα θέλει συστηθῇ τοιοῦτος ὅπως ἐσυστήθη καὶ ὁ πρὸ αὐτοῦ, ἀνατυπῶν ἑαυτὴν ἀκαριαίως καὶ πωλεῖ ἀντὶ ὀλίγων ὀβολῶν;

## ΟΛΥΜΠΙΑ.

—ooo—

Ὁ ἐν Βουκουρεστίῳ Κ. Ἀναγνώστης Ζάππας, εἰς τῶν ἀγωνισθέντων στρατιωτικῶς ἐν Ἑλλάδι κατὰ τὴν ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἐπανάστασιν, ἀφιέρωσεν εἰς τὸ ἔθνος τὰ κέρδη καὶ τὸν τόκον τετρακοσίων μεταχῶν, πρὸς δὲ καὶ τρισχίλια αὐστριακὰ φλωρία ἥτοι δραχ. περίπου 40 χιλιάδας εἰς σύστασιν καὶ συντήρησιν Ὀλυμπίων. Ὅποια δὲ ἔσονται τὰ Ὀλύμπια γίνεται δῆλον ἐκ τῆς κατωτέρᾳ περιλήψεως τοῦ ἐπὶ τούτῳ ἐκδοθέντος Βασιλικοῦ διατάγματος.

Διὰ τῆς συστάσεως ταύτης ὁ Κ. Ζάππας εὐεργετῇ τὴν πατρίδα· διότι τὰς τέχνας, τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν γεωργίαν δὲν προάγουσι τόσοι τὰ σχολεῖα, ὅσον ἡ ἐνίσχυσις ἢ διδομένη διὰ βραβείων καὶ ἀμοιβῶν μάρτυρα ἔχομεν αὐτὸν τὸν ποιητικὸν διαγωνισμόν. Πρὸ τῆς συστάσεως αὐτοῦ δύο ἢ τρεῖς ἦσαν γνωστοὶ ὡς ποιηταὶ παρ' ἡμῶν· ἀλλὰ μετ' αὐτὴν ἀνεφάνησαν καὶ ἄλλοι οὐχὶ ἀδόκιμοι. Ἡ βράβευσις εἶναι κέντρον τῆς φιλοτιμίας, καὶ ἐπομένως ὄργανον ἐκ τῶν καταλληλοτάτων βελτιώσεως καὶ προόδου. Συγχαίροντες ἄρα ἀπὸ καρδίας τὸν Κ. Ζάππαν διὰ τὴν τσοσούτῳ συνετὴν καὶ ἐπωφελῆ χρῆσιν τοῦ πλοῦτος αὐτοῦ, εὐχόμεθα νὰ γείνωσι καὶ ἄλλων διαγωνισμῶν συστάσεις, καὶ μάλιστα διαγωνισμοῦ πρόθεσιν ἔχοντος τὴν βράβευσιν